

## ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПОЕЗДКА В ЭСТОНИЮ (ТАЛЛИН)

### STUDY TOUR TO ESTONIA (TALLINN)

**ОБМЕН ОПЫТОМ МЕЖДУ УПРАВЛЯЮЩИМИ НЕДВИЖИМОСТЬЮ**  
 – обучение, повышение квалификации, лоббирование интересов, энергетическая модернизация жилого фонда



EXCHANGE OF EXPERIENCE BETWEEN HOUSING MANAGERS –  
 education, qualification, lobbying, energy modernisation  
 of the housing stock

**28. - 30.09.2022**



ЕС Программа ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ ИНВЕСТ с 2007г. поддерживает развитие частного сектора в пяти странах Центральной Азии с особым упором на малые и средние предприятия (МСП). Здоровому частному сектору нужна развитая сеть бизнес-посреднических организаций (БПО) / профильных Ассоциаций, которая может поддерживать своих членов, выражать их интересы и служить надежным источником информации. ЕС Программа ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ ИНВЕСТ преследует цели:

- поддержать развитие частного сектора в регионе путем увеличения количества БПО, укрепляя их роль и потенциал.
- улучшить условия ведения бизнеса для МСП путем стимулирования мер, направленных на повышение конкурентоспособности, привлечение инвестиций, обеспечение доступа к финансированию, открытие новых рынков и преодоление бюрократизма.

EU Regional programme CENTRAL ASIA INVEST (started in 2007) supports private sector development in the five countries of Central Asia, with a particular focus on Small and Medium-sized Enterprises (SMEs). A healthy private sector requires a well-developed network of Business Intermediary Organisations (BIOs) / professional associations, which can support its members, represent the interests of their members and act as a reliable source of information.

The EU Central Asia Invest Programme has the following objectives:

- to support private sector development in the region by increasing the number of BIOs, strengthening their role and capacity.
- to improve the business environment for SMEs by promoting measures to improve competitiveness, attract investment, ensure access to finance, open new markets and reduce bureaucracy.



This project is funded by the European Union under the Central Asia Invest V. Programme  
 The document reflects the position of the project and can in no way be taken to reflect the views of the European Union  
 Проект осуществляется при финансовой поддержке Европейского Союза, программа Центральная Азия Инвест V.

Понедельник, 26 сентября / Monday, 26. September		
Заезд участников из Казахстана / Arrival participants from Kazakhstan		
17:30	<p>Прилёт из Казахстана, (автобус в 17:30ч., трансфер в гостиницу) Arrival from Kazakhstan, (bus at 17.30 airport, transfer to hotel)</p> <p>Встреча участников в гостинице <b>Park Inn by Radisson Central</b> Welcome participants in the hotel</p>	<p>17:30 <i>LO 787, Polish Airlines</i></p> <p><i>Narva Mnt 7c , Tallin, EE-10117, Estonia</i></p>
17:30	<p>Прилёт из Украины (автобус в 17:30ч., трансфер в гостиницу) Arrival from Ukraine, (bus at 17.30 airport, transfer to hotel)</p> <p>Встреча участников в гостинице <b>Park Inn by Radisson Central</b> Welcome participants in the hotel</p>	<p>17:30 <i>LO 787, Polish Airlines</i></p> <p><i>Narva Mnt 7c , Tallin, EE-10117, Estonia</i></p>
Вторник, 27. Сентября / Tuesday, 27. September		
Заезд участников из Узбекистана / Arrival participants from Uzbekistan		
18:10	<p>Прилет из Узбекистана (автобус в 18:10ч., трансфер в гостиницу) Arrival from Uzbekistan, (bus at 18.10 airport, transfer to hotel)</p> <p>Встреча участников в гостинице <b>Park Inn by Radisson Central</b> Welcome participants in the hotel</p>	<p>18:10 <i>TK 1423, Turkish Airlines</i></p> <p><i>Narva Mnt 7c , Tallin, EE-10117, Estonia</i></p>
Среда, 28. Сентября / Wednesday, 28. September		
Образование, повышение квалификации / Education, Qualifikation		
09:30 - 09:40 09:40 - 10:00	<p>Встреча участников в фойе гостиницы Park Inn by Radisson Central Проезд до Университета прикладных наук ТТК</p> <p>Pick up of the participants in the hotel foyer Travel to the TTK University of Applied Sciences <a href="http://www.ttkk.ee">www.ttkk.ee</a></p>	<p><i>TTK, Pärnu mnt 62, Tallinn</i></p>
10:00 - 12:00	<p>Введение. Обучение управляющих недвижимостью в Эстонии. Повышение квалификации <b>Юрий Крёёнстрём</b>, Ассоциация Фасилити менеджмент, EKKL</p> <p>Презентация о системе обучения управляющих жильём. Возможности обучения специалистов в университете <b>Лена Паап</b>, Университет прикладных наук <b>Проф. Рооде Лийас</b>, Таллинский технологический университет</p> <p>Introduction. Training and continuing education for property managers in Estonia <b>Jüri Kröönström</b>, Head of the Association of Estonian Facilities Management EKKL, Estonia <a href="http://www.ekkliit.ee">www.ekkliit.ee</a></p> <p>Presentation on the educational system for housing managers. Training opportunities for professionals at the university <b>Leena Paap</b>, TTK University of Applied Sciences, Estonia, <a href="http://www.ttkk.ee">www.ttkk.ee</a> <b>Prof. Roode Liias</b>, Tallin University of Technology Taltech, <a href="http://www.taltech.ee">www.taltech.ee</a></p>	<p><i>Room B 311</i></p>
12:00 - 13:00	Обед в столовой ТТК / lunch	



13:00 - 13:30	<p>Переезд на автобусе к Таллиннскому ласнамяэскому механическому училищу Tallinna Lasnamäe Mehaanikakool, <a href="http://www.mehaanikakool.ee">www.mehaanikakool.ee</a></p> <p>Travel to the Tallinna Lasnamäe Mehaanikakool by bus</p>	<i>Uuslinna tn 10, Tallinn</i>
13:30 – 15.00	<p>Обучение специалистов по управлению жильём и обслуживанию домов в профессиональных колледжах (профтехучилищах) <b>Лехо Лиллеорг, Таллиннское ласнамяэское механическому училище</b></p> <p>Training for housing management and home maintenance professionals in professional colleges (vocational colleges) <b>Leho Lilleorg, Tallinna Lasnamäe Mehaanikakool</b></p>	
15:00 – 15.30	<p>После мероприятия переезд к гостинице на автобусе</p> <p>After the event, transfer to the hotel by bus</p>	
<b>Четверг, 29. Сентября / Tuesday, 29. September</b>		
<p><b>МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЕМИНАР ПО ЛОББИРОВАНИЮ</b> INTERNATIONAL WORKSHOP ON LOBBYING ONLINE / OFFLINE <b>Radisson Blu Hotel Olumpia, conference room Omega Liivalaia, 33, Tallin, 10118, Estonia</b></p>		
09:15 - 13:00	<p>Как эффективно представлять интересы профессиональных управляющих жилья – обмен опытом ассоциаций Проект ЕС PROMHOUSE <b>Лариса Шреккенбах, Инициатива Жилищное хозяйство в Восточной Европе (ИВО), ГЕРМАНИЯ</b> <b>Юрий Крёёнстрём, Ассоциация Фасилити менеджмент, ЕККЛ, ЭСТОНИЯ</b> <b>Геннадий Каленов, Международное сообщество менеджеров недвижимости, БЕЛАРУСЬ</b> <b>Василий Лиман, Ассоциация управляющих жильё, УКРАИНА</b> <b>Евгения Коробенко, ТОВ ДомКом Україна, Ассоциация управляющих жильё, УКРАИНА</b> <b>Сакен Махамбетов, Ассоциация субъектов управления, сервиса и энергосервиса в жилищной сфере «Шанырак», КАЗАХСТАН</b> <b>Рахима Ортикова, Ассоциация организаций профессиональных управляющих и обслуживающих жилищный фонд, УЗБЕКИСТАН</b> <b>Мирслав Монкявичюс, Литовская палата управления и содержания жилищного фонда, ЛИТВА</b> <b>Мартин Касслер, Союз управляющих недвижимостью Германии, VDIV, ГЕРМАНИЯ</b></p> <p>How to effectively represent the interests of professional housing managers - sharing the associations' experiences?</p> <p><b>Projekt PROMHOUSE, Larissa Schreckenbach, Housing Initiative for Eastern Europe, GEGMANY</b> <b>Jüri Kröönström, Association of Estonian Facilities Management EKKL, ESTONIA</b> <b>Gennadij Kalenov, International community of property managers, BELARUS</b> <b>Vasilij Limann, Association of Housing Managers, UKRAINE</b> <b>Evgeniia Korobenko, Housing Management Company "DomCom Ukraine", Association of Housing Managers, UKRAINE</b> <b>Saken Makhambetov, Association of management entities, services and energy services in housing sector «Shanyrak», KAZAKHSTAN</b> <b>Rakhima Ortikova, Association of the organizations of professionally managing and serving housing funds, UYUSHMA, UZBEKISTAN</b> <b>Miroslavas Monkevičius, Lithuanian Chamber of Housing Management and Maintenance, LITHUANIA</b> <b>Martin Kaßler, Association of Property Managers in Germany, VDIV, GERMANY</b></p>	
13:00 - 14:00	Обед / lunch	



This project is funded by the European Union under the Central Asia Invest V. Programme

The document reflects the position of the project and can in no way be taken to reflect the views of the European Union

Проект осуществляется при финансовой поддержке Европейского Союза, программа Центральная Азия Инвест V.

<b>Энергосберегающая модернизация жилого фонда – рамочные условия</b> Energy-efficient modernisation of the housing stock – framework conditions		
14:00 - 15:30	<p>Политика по энергетической модернизации жилых домов. Финансовые программы поддержки для объединений собственников жилья  <b>Ханна-Мари Сели, Министерство экономики и коммуникаций, Эстонская Республика</b></p> <p>Субсидии KredEx на многоквартирные дома сегодня и в ближайшем будущем  <b>Кристо Хютт, Фонд развития предпринимательства EAS и KredEx</b></p> <p>Policies for energy modernisation of residential buildings. Financial support programmes for homeowners' associations  <b>Hanna-Mari Seli, Ministry of Economic Affairs and Communications, Republic of Estonia, MKM, <a href="http://www.mkm.ee">www.mkm.ee</a></b></p> <p>KredEx subsidies for apartment buildings today and in the near future  <b>Kristo Hütt, Estonian Business and Innovation Agency EAS u KredEx, <a href="http://www.kredex.ee">www.kredex.ee</a></b></p>	<p><i>Бюро переводов «Kesklinna Tõlkekeskus»                      Людмила Белан</i></p> <p><i>эстонский – русский</i></p> <p><i>Translation Agency "Kesklinna Tõlkekeskus"                      Ljudmila Belan</i></p> <p><i>Estonian - Russian</i></p>
15:30 -16:30	Кофе брейк / coffee break	
19:00	Совместный ужин / dinner <i>Radisson Blu Hotel Olumpia</i>	<i>Banquet room Zeta</i>
<b>Пятница, 30. Сентября / Friday, 30. September</b>		
<b>Энергосберегающая модернизация жилого фонда - практика</b> Energy-efficient modernisation of the housing stock - practice		
09:30 - 09:40 09:40 - 10:00	<p>Встреча участников в фойе гостиницы Park Inn by Radisson Central                      Проезд до Таллиннского технологического университета</p> <p>Pick up of the participants in the hotel foyer Park Inn by Radisson Central                      Travel to the Tallin University of Technology Taltech <a href="http://www.taltech.ee">www.taltech.ee</a></p>	<i>TTÜ, Ehitajate tee 5, Tallinn</i>
10:00 - 10:30	<p>Таллинский технологический университет: инновационный проект индустриальной энергетической санации жилого дома / общежития  <b>Анти Гамбург, Университет прикладных наук ТТК</b>  <i>Модернизация жилых домов с точки зрения собственников квартир</i></p>	<i>Room SOC 211 B</i>
10:30 – 11:00	<p>Модернизация жилых домов с точки зрения Союза Квартирных Товариществ Эстонии  <b>Андрес Ядла, Союз Квартирных Товариществ Эстонии, СКТЭ</b></p>	<i>Перевод                      Лена Паап, Университет прикладных наук                      эстонский - русский</i>
11.00 – 12:00	<p>Экскурсия к объекту индустриальной энергетической санации  <b>Жаак Кээп, Таллинский технологический университет, (</b></p> <p>Tallinn University of Technology: an innovative industrial energy refurbishment project for a residential home/hall of residence  <b>Anti Hamburg, Tallin University of Technology Taltech</b></p> <p>Modernisation of residential buildings from the perspective of the Estonian Association of Apartment Associations  <b>Andres Jaadla, The Estonian Union of Co-operative Housing Associations, EKYL, <a href="http://www.ekyl.ee">www.ekyl.ee</a></b></p> <p>Excursion to an industrial energy refurbishment building</p>	<i>Translation                      Leena Paap, TTK University of Applied Sciences                      Estonian - Russian</i>



	<i>Jaak Kääp, Tallin University of Technology Taltech <a href="http://www.taltech.ee">www.taltech.ee</a></i>	
12:00 - 13:00	Обед в столовой университета / lunch	
13:00 - 15:00	<p>Экскурсия по городу – жилые районы. Модернизация жилого фонда после 1990 года. Внедрение энергосберегающих мероприятий <b>Ангелика Нарис, Союз Квартирных Товариществ Эстонии, СКТЭ</b></p> <p>Tour of the city - residential areas. Modernisation of the housing stock after 1990. Introduction of energy saving measures <b>Angelika Naris, The Estonian Union of Co-operative Housing Associations</b></p>	<p><i>Перевод Лена Паап, Университет прикладных наук эстонский - русский</i></p> <p><i>Translation Leena Paap, TTK University of Applied Sciences Estonian - Russian</i></p>
15:00 - 16:00	<p>Подведение итогов, Delta Plaza building</p> <p>Summarising the results</p>	<i>Pärnu mnt 141, Tallinn</i>
16:00 – 16:30	<p>После мероприятия переезд к гостинице на автобусе</p> <p>After the event, transfer to the hotel by bus</p>	
<b>Суббота, 01. Октября / Saturday, 01. Oktober</b>		
<b>Отъезд участников / Departure of participants</b>		
	<p>Выезд из гостиницы / Трансфер на такси в аэропорт Check-out from the hotel / Transfer to airport</p> <p>Группа из Казахстана (автобус в 16:00ч., трансфер в гостиницу) Group from Kazakhstan (<b>bus at 16.00 hotel, transfer to airport</b>)</p> <p>Группа из Узбекистана (автобус в 10:00ч., трансфер в гостиницу) Group from Uzbekistan (<b>bus at 10.00 hotel, transfer to airport</b>)</p>	<p><i>18:10, LO 787, Polish Airlines</i></p> <p><i>12:40, TK 1422, Turkish Airlines</i></p>

